

Keepin' it real.

AWA ILIIE

Indigo Rocks My Socks

Kim Daempfling

Baseball – I have to admit that I only tried to play this game once in my whole life. That was when I received a baseball bat and a baseball as a present at the age of 12. I want to emphasize the “tried to” part.

I started liking baseball by watching movies like “The Bad News Bears” from 1976, but I never really got to play, since baseball in Germany enjoys less popularity than any other sport I can think of,

so none of my friends had any idea of or interest in baseball. What a surprise - I guess almost everybody knows that in the soccer nation Germany boys are born with a soccer ball sewed to their feet.

But we are here, in Japan, where baseball still is the No.1 sport. And Japan became one of the leading nations in the sport where one tries to hit a small ball with a bat and runs from base to base. It is no coincidence that players like

Ichiro or Matsui are playing in the United States at a very high level.

So much for the introduction. “What does he want to tell us?” some of you may think.

Well, I just wanted to lead to the main topic of my article which is the introduction of Tokushima's local baseball team, the “Tokushima Indigo Socks”.

This year, six years after the creation of the club in 2005, the Indigo Socks finally managed to win the championship of the independent “Shikoku Island League Plus”, which consists of just five teams: the Tokushima Indigo Socks, the Kagawa Olive Guyners, the Ehime Mandarin Pirates, the Kochi Fighting Dogs and the Mie Three Arrows.

The leagues goal is to spread baseball on a basic level for amateurs and to help bring up young players.

Therefore the Indigo Socks are also putting much effort



Socks celebrating their first championship title

253
AUGUST



Keepin' it real.

AWA LIFE

editor's page

This month in Awa Life

- 1 Indigo Rocks My Socks
Kim Daempfling
- 4 Experiencing Japan From
Across The Ocean
Wang Putao
- 5 Goodbye, Mein Herr, Auf
Wiedersehen!
- 6 Disaster Prevention
Center Study Tour
- 7 Irene's Recipe Corner
Irene Wachuga
- 8 Japanese Lesson
Tomoko Nishida
- 9 Letter from Suketo Hoikuen
Kazue Inoue
- 10 News & Events
- 12 Memoranda



Hello faithful readers,

This is the last time you will be greeted by my smile as I will be leaving Tokushima in August. Before passing on the baton to my successor, I will bring to you one more awesome issue of Awa Life. We have an article about our local baseball team, the Indigo Socks, the winning speech of the Japanese Speech Contest, an information on the Disaster Prevention Center Study Tour as well as another delicious recipe. Also a new Japanese lesson awaits you and for all of you who have little kids, Kazue Inoue's Letter from Hoikuen could be of interest. So please enjoy this issue and take care.

All the best and goodbye,
Kim

awa life

is a monthly publication of the Tokushima Prefectural International Exchange Association (TOPIA).

Tokushima Prefectural International Exchange Association (TOPIA)

〒 770-0831

Tokushima City, Terashima Honcho Nishi 1-61
Clement Plaza 6F

Tel 088-656-3303

Fax 088-652-0616

Email topia@topia.ne.jp

HP www.topia.ne.jp

An electronic version of Awa Life is also available for download from the TOPIA homepage.



The Indigo Socks on their training court

into international exchange and took in two foreign players from the Nippon Professional Baseball League's Hiroshima Carb. Currently the two players from the Dominican Republic, Natanael Mateo and Jose Manuel Valentin Javier (Valentin), are being trained and are gaining experience in Tokushima. But this is not the first time that the Indigo Socks take in foreign players and help them develop.


Already in 2009 Dioni Soriano and Wilfreiser Guerrero (both Hiroshima Carb) played for the club and have now grown to be

good players in the Japanese professional league.

Helping players develop in a semi-professional environment already makes

the independent league an indispensable asset in Japanese baseball.

In the hope of becoming a baseball club that is loved by its local community, the coach, the players as well as the staff are working together as one team and are giving their best at the activities that await them every day. The Indigo Socks are especially involved in activities that contribute to the local community.

Why not support our local baseballers with a visit to one of their home games? 



The Indigo socks also have a couple of guest players from overseas

☆ Home Game Schedule ☆

August 4 (Thu)	6 pm ~	Oronamin C Stadium	vs. Ehime Mandarin Pirates
August 28 (Sun)	1 pm ~	Miyoshi City Yoshinogawa Sports Park	vs. Kagawa Olive Guyners
September 2 (Fri)	6 pm ~	Aguri Anan Stadium	vs. Kagawa Olive Guyners
September 3 (Sat)	1 pm ~	Aguri Anan Stadium	vs. Kagawa Olive Guyners
September 10 (Sat)	5 pm ~	J A Bank Tokushima Stadium	vs. Mie Three Arrows
September 11 (Sun)	6 pm ~	Oronamin C Stadium	vs. Mie Three Arrows
September 17 (Sat)	5 pm ~	J A Bank Tokushima Stadium	vs. Softbank
September 18 (Sun)	5 pm ~	J A Bank Tokushima Stadium	vs. Softbank

Experiencing Japan From Across The Ocean

Wang Putao

Hello everyone!

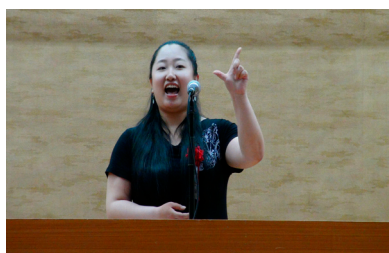
In October last year I came to Japan, and came here, to Tokushima for the first time. But since my childhood I had already experienced enough of Japan. Everyone, what do you think is the reason?

"The answer is: Anime. Especially Detective Conan."

Actually, when I was in third grade of elementary school, I watched Japanese anime for the first time on TV. Those beautiful characters and the interesting story immediately captured my heart.

From that day on, finishing my homework early and watching Japanese anime together with my mother was a thing I looked forward to. At that time, it was a refreshing experience for me because I never had been in contact with foreign cultures. Through anime, I got to know about our neighbor Japan and began to feel attracted to it. During the 90's Japanese dramas and Anime were broadcasted on Chinese television channels. The number of children, who got into Japanese anime because of the fantastic works that were overflowing with imagination that they had never seen before, increased considerably.

I am one of them. First, I thought Japanese sounded beautiful and started studying Japanese on my own, when I



Ms. Wang Putao during her winning speech

was in Junior high school and of course majored in Japanese at high school and university. When I was in my second year of university, I got the chance of doing an exchange year and finally came to Japan which I adore, here to Tokushima.

When I came to Japan, I often got asked questions like "Isn't there anything you can't get used to?" or "Has there been anything that you thought was strange after coming to Tokushima?". Of course I sometimes I get laughed at because I made a mistake, but thanks to the fact that I watched Anime and dramas, I didn't have that hard of a time.

You might say anime is a window into Japan. Through this window, we can look on Japan, discover differences in culture and customs necessary for living that are not written in a textbook, and enjoy learning about Japanese culture.

For example when you are showing numbers with your hands, in China we use these gestures. 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 (while doing the gestures). At 3, we use both hands. I always thought that these gestures were understood worldwide, just like the Arabian numbers.

That is why I had to laugh, when I saw someone doing this gesture for the number 3 in Detective Conan. At first I thought that this was Conan's unique gesture, but when I asked Japanese students, I understood that it is commonly used for the first time. I think it is normal that you take your own country's customs for granted and think that other countries' customs are strange. If you don't go abroad and come in contact with this country's people and culture, you might not even notice that.

But Japanese anime opened a certain door for us foreigners.

In other words you could say that they have a strong connection with Japan. People that adore Japan, but cannot go to there can, thanks to anime, experience Japan even from their home country. But people who study Japanese via anime and dramas, might believe that the Japan shown in anime is the real Japan, the more they study.

To most Japanese anime might just be anime, a simple means of killing time. But we foreigners think that the Japan shown in anime is the real Japan.

I came to Japan almost a year ago and lived here in Tokushima for one year. And thanks to the people I met in Tokushima, I got to understand the difference between the things that

I learned through anime and the things I really experienced. If I hadn't come as an exchange student, I would not have been able to know the real Japan.

The Chinese people who

studied using anime, now and later, will probably get to know the real Japan little by little. In order to be able to do that, I think that exchange with Japan is really important.

Japan and China still have

some problems, but please welcome those Chinese and foreigners who experienced Japan from across the ocean warmly. Please!

Thank you very much for your attention!



Goodbye, Mein Herr, Auf Wiedersehen!



Some of my good memories of Tokushima put together in one picture

Kim Daempfling

Time to say goodbye – I am sure every one of you has the chorus of that song playing in your head right now as you are reading these lines. It is "time to say goodbye" for me – to Tokushima, to Japan and to all those people that I have been working with for the past year.

Time flew by at an incredible speed, but I hope that my memories of Tokushima and the fun times I had here will not fade. I still remember very clearly the time I arrived in Tokushima. I was terrified of what might be expecting me at my first "real" job in Japan.

It turned out not to be as bad as I imagined. I got used to life in Tokushima pretty quickly, even though the first few weeks and months were unbelievably challenging with me having to deal with a bunch of delegations, visits to the governor and almost having no opportunity to take a break. Overcoming those first difficulties at work made me more than fit for the tasks that were to come.

Now, one year has passed, and I can look back on a really great time in a really great prefecture with really great people.

So, I wanted to thank all of you - the readers of Awa Life, my friends, my colleagues at TOPIA and the Prefectural

Office, as well as everyone else I met during my time here in Tokushima - for making this year a memorable one and I hope that I will be able to maintain the good relationship with my workplace as well as with the friends I am leaving behind.

I am really sad that I am leaving Japan, but as The Cure put it: "Boys Don't Cry", so I will follow their advice and shed no tears, but return to Europe with a smile, although "I Still Haven't Found What I'm Looking For" - which is a new job in Germany.

Danke und auf Wiedersehen Tokushima! I will never forget you.

Your's Kim



Disaster Prevention Center Study Tour

5 months have passed since the Tohoku earthquake, but the importance of preparing for the Nankai earthquake expected to hit Tokushima is only increasing. If a natural disaster occurs, what will you do?

Tokushima Prefectural Government, in conjunction with the Tokushima Prefectural International Exchange Association (TOPIA) is proud to announce a study tour for foreign residents at the Tokushima Prefectural Disaster Prevention Center to provide information on what to do in case of a natural disaster.

During the tour you can experience earthquakes, strong winds and more via simulation, as well as learn about what to do when a disaster occurs.

Date: Sunday, September 11, 10:00~12:30
 10:00 – Leave Tokushima Station by bus for the center
 12:30 – Arrive back at Tokushima Station by bus

Location: Tokushima Prefectural Disaster Center (Kitajima-town, Tainohama Aza Onishi 165)

Participants: Foreign Residents in Tokushima Prefecture

Details: Disaster prevention guidance via video, simulation of strong winds, earthquakes, fire fighting and disaster control exercises (English and Chinese interpreting provided)

Number of spots: 30 people

Cost: Free

Applications: Please fill out the below and send in by fax to the address at the bottom of the form. You may also apply by sending the same information by email or postcard.

Deadline: September 2, Friday

Name		Gender:	M • F
Address			
TEL		Nationality	
E-Mail Address			
Occupation			
Workplace Address			
Japanese Level:	1. Daily-use 2. Greetings 3. None		

Send applications to:

FAX: 088-652-0616

Email: coordinator1@topia.ne.jp

Postcard: 770-0831 Tokushima-shi Terashima Honcho Nishi 1-61 Clement Plaza 6F, Tokushima Prefectural International Exchange Association (TOPIA)

Contact: TOPIA (Kimura)

TEL: 088-656-3303

Classifieds

There is a classifieds section for you, our readers, to post ads in, but a few rules apply! **The following will not be posted:** Religious, political, or commercial activities, businesses searching for clients or employees, and things the Awa Life editors deem inappropriate.

But you can totally

submit this stuff: offers to sell or exchange personal goods, concerts, lectures, and other event information, cultural, sporting, and other community group information, etcetera.

If you have something you would like to share with the Tokushima community, email the editors at awalife@gmail.com!

Irene's Recipe Corner: A Cool Meal

Irene Wachuga

The rainy season is over and humidity is pouring like steam from the heavens. The coolest way to drown our sweat is by relaxing with a chilled bowl of soumen noodles and a cool banana smoothie.

Chilled Noodles (serves 4):

*250-300g dried *soumen* noodles

*8 dried shiitake mushrooms (softened in a broth of 300cc *dashi* stock, 2 Tbsp each of sugar and mirin, 3 Tbsp soy sauce)

*2 cucumbers, cut into 4 and julienned finely lengthwise

*12 medium-size fresh shrimps, peeled and deveined

*2 M-size eggs (beaten with a pinch of salt, 3 Tbsp water and ½ tsp cornstarch)

*4 spring onions, finely chopped

*2 Tbsp grated fresh ginger

*8 green *shiso* leaves, sliced finely [optional]

Dipping sauce:

500cc *dashi*, 5 tbsp each of mirin and light soy sauce, brought to a boil and cooled.

*For dipping sauce I usually just buy *Tsuke tsuyu* from the store. There are two types, one straight, meaning use as is, or the one you need to dilute with water.

Preparation:

1. Cook noodles in a large pot of boiling water as per package instructions. Drain and rinse lightly in cold water.
2. Remove stems from

shiitake and squeeze out excess water. Simmer in the broth until almost all moisture is absorbed. Cool and slice finely.

3. Cook shrimp in about 2 cups of salted water until they turn pink, a minute or so. Drain and cool.

4. Heat a frying pan and oil lightly. Pour a ladleful of the egg and spread evenly. When it dries on top turnover and cook briefly. Make 3-4 sheets and cool. Cut into quarters and slice into fine strips.

5. Divide noodles into individual serving bowls, put the noodles and arrange the mushrooms, cucumber,

Shrimp, thin-omelet and *shiso* leaves on top. Add a few ice cubes.

6. On a smaller side dish, put some ginger and spring onions.

7. Eat by dipping noodles in sauce and adding other ingredients as necessary.

Banana Smoothie

(serves 2):

1. Peel and cut one banana into 2 cm pieces. Freeze.

2. In a blender add the banana with a cup of cold milk, 2-3 tbsp sugar or honey, 2 drops of vanilla extract and 4-5 ice cubes, and puree until smooth.

Serve in chilled glasses.



WRITE FOR AWALIFE!

SHOW TOKUSHIMA SOME LOVE...

Yes, yes y' all!
Put pen to paper
and submit articles
about the cool stuff
you get up to, or
submit pieces to Awaglot, the
literary corner, or ads to the
classifieds section! Email the
editors at awalife@gmail.com.
Peace!



Tomoko Nishida

This month, I would like to focus on two similar sentences: 「Vたことがある」 and 「Vることがある」 and explain the differences between. As you can see, the former uses 「た」 before 「ことがある」. On the other hand, the latter uses 「る」 before 「ことがある」. Even though these two sentences look very similar and only 「た」 and 「る」 are different, they have totally different meanings. Knowing about this difference helps you to fully understand Japanese conversation since we use these sentences often in our daily life.

Now, let's look at the following examples.

1. 徳島ラーメンを食べたことがあります。 2. 徳島ラーメンを食べることがあります。

#1 means that "I have eaten Tokushima noodles before."

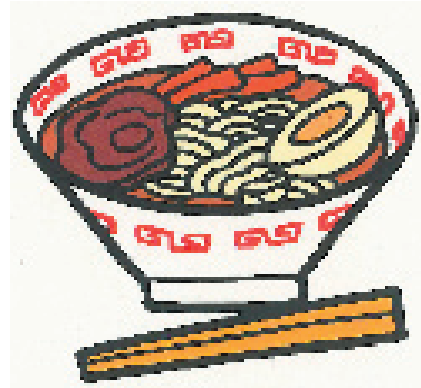
#2 means that "I sometimes eat Tokushima noodles."

As you can guess, 「Vたことがある」 is commonly used when a speaker demonstrates the past experiences he/she already has. Therefore this expression is often used with a word such as 「前に」 「以前」 「昔」 (before, previously, long time ago, etc). On the other hand, 「Vることがある」 is often used when a speaker explains the current situation which takes place sometimes. This expression is often used with 「たまに」 「時々」 (sometimes, once in a while, occasionally etc.)

【Practice!】

Please circle the correct words.

- 前に日本語を勉強（する・した）ことがあります。
- ここから時々海が（見える・見えた）ことがあります。
- 以前彼と（話す・話した）ことがあります。
- たまに日本語で手紙を（書く・書いた）ことがあります。



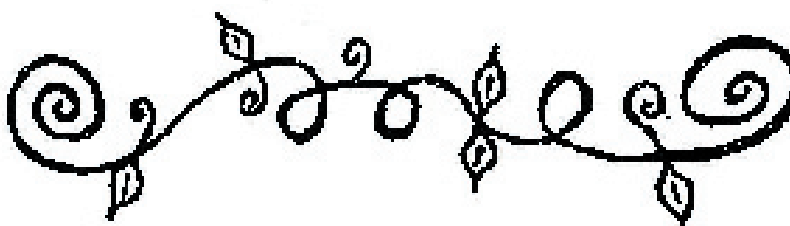
Submit to Awaglot!

The literary corner of Awa Life, Awaglot, is a combination of the words "awa" and "polyglot", which means multilingual. Be it fiction, non-fiction, prose or poetry; funny, sad, long or short, we want your submissions! If you like to write, then express yourself! Send submissions to awalife@gmail.com

【Answers and English translation】

- した (I have studied Japanese before.)
- 見える (I can sometimes see the ocean from here.)
- 話した (I had a talk with him before.)
- 書く (I sometimes write a letter in Japanese.)

Reference: 『新日本語の中級本冊』 スリーエーネットワーク、『新日本語の中級文法解説書英語版』 スリーエーネットワーク



Sketch by Sarah Nelson

Letter from Suketo Hoikuen

Kazue Inoue

Five months have passed since the big Tohoku earthquake. My heart hurts whenever I think about the people in Tohoku who are still having a hard time every day. Not long ago, there was an earthquake in Wakayama and we felt a tremor of 3 on the Japanese seismic scale even in Tokushima. You never know when a huge earthquake like the one in Tohoku will hit Tokushima.

Therefore it is important to speak with your family about earthquake safety measures and about evacuation in case of a natural disaster. I would like to introduce to you parts of the "important things in order to protect your child from an earthquake" which I learned at the Tokushima Disaster Prevention Center.

*A house that protects children from earthquakes includes: a tidy and simple living space (fixed furniture. Also fixed baby-bed. Be especially cautious with the bedroom)

*What to do in an earthquake: 1. First calm down and hide under the table. 2. When the tremors stop, turn off the stove, or put out any fires. 3. Turn off all switches. 4. Open the exits. 5. Take your emergency bag. 6. Evacuate.

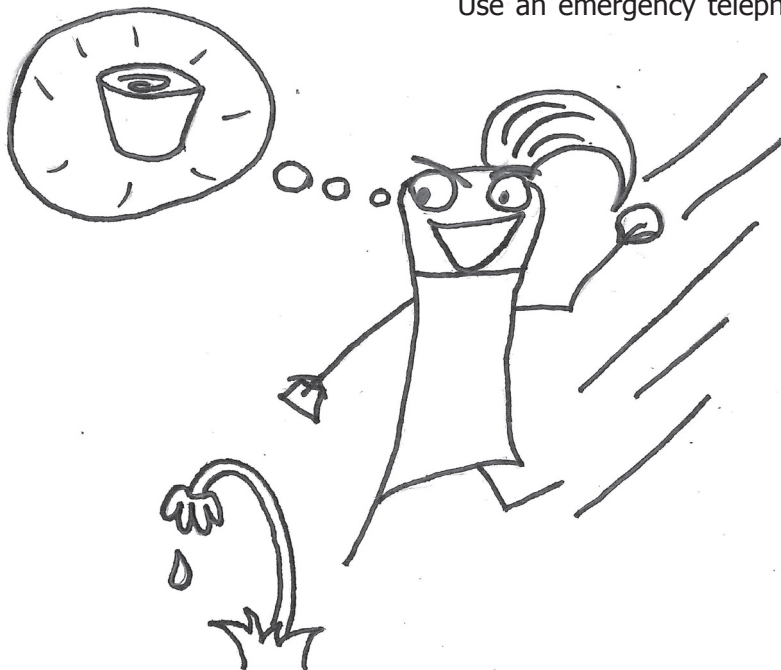
*Ways to contact your family when you are separated: decide on an evacuation site or other precise meeting place, or somewhere you can leave messages for each other. Use an emergency telephone

message service, or a distant acquaintance you can both check in with.

*In the event of a disaster it may be difficult to remain calm, so be sure to prepare directions for your safety and emergency contact information, and put them somewhere easily visible in your house. Also, the radio station FM Tokushima (80.7 MHz) broadcasts reports in Japanese, English, and Chinese in the event of a disaster.

Water Coloring

Some of the flowers that bloom in the summer in Japan include the Japanese morning glory, and the mirabilis jalapa. Go out and pick some withered flowers, and crush them in water to see their properties change the color. If you use an empty, transparent jelly container, you can enjoy watching the color of the water change beautifully.



Sketch by Sarah Nelson

Japanese Lessons at Suketo Hoikuen

When: Every Thursday,
11:00 - 12:00

Cost: Free, and child care
is also available!

Info: Call TOPIA at
TEL 088-656-3303

For the most recent news and event information, check Living in Tokushima at our.pref.tokushima.jp/e_living/. To post an event of your own, send the details via email to Awa Life at awalife@gmail.com.

Japanese Language Class “Yes, I Can! 2011”

わかる！できる！！日本語教室 2011

When: June 12 (Sun.) - November 27 (Sun.), 2011
every Sunday 9:30 a.m. - 12:30 p.m.
Where: Butsudan no Mori Hall (at Ikiiki-kan), Omatsu-cho, Tokushima (on Route 55)
Cost: Free
Info: Komatsushima International Exchange Association
contact MURAKAMI
TEL 080-6399-7593
e-mail: komatsushimaitnl@yahoo.co.jp

Let's study essential Japanese for easy living in Tokushima! Have you been able to explain your condition at the hospital when you were injured or sick? What should you do, when you face a fire or an earthquake? Did you have any difficulties understanding your children's school events or system? Would you like to cook easy Japanese dishes? Can you dance Awa Odori well? Can you use Japanese polite words? You can take Japanese language lessons from beginner to intermediate.

Let's Dance at the Niwaka-ren

にわか連で、踊ろう！

When: August 12 (Fri) - August 15 (Mon),
6:30 pm and 8:30 pm
Where: Tokushima-shi, Meeting points: in front of the
city hall; East Shinmachi Shopping Street entrance
Info: Tokushima Tourism Association
TEL: 088-622-4010

People who want to experience Awa Odori at its home Tokushima, can dance freely with the Niwaka-ren. Even if you don't have any clue how to dance Awa Odori, it's okay. After receiving an introduction by famous dance groups, it's time to head to the dance floor. There is no participation fee, but renting a Yukata or Happi Coat costs 500 Yen.

Mima City Firework Festival

美馬市花火大会

South of the Udatu Street View at the Yoshinogawa river area, 800 fireworks will be shot into the air. Recommended viewing points, other than the river area and river bank, are the Udatu townscape, the Yoshidake apartments and roadside station Ai-Land Udatu.
When: August 11, 2011 (Thu), from 8:00 pm
Where: Yoshinogawa river area, Mima-shi Wakimachi
Info: Mima-shi Chamber of Commerce
TEL: 0883-53-7393

うだつの町並み南側の吉野川河川敷にて約 800 発の打ち上げ花火を実施する。

観覧ポイントは吉野川河川敷・堤防の他、うだつの町並みや吉田家住宅、道の駅藍ランドうだつがおすすめです。

日時: 2011 年 8 月 11 日 (木) 20:00 ~ 打ち上げ開始

場所: 美馬市脇町 吉野川河川敷周辺

問合せ: 美馬市商工会

TEL: 0883-53-7393

Japanese Lessons at Suketo Hoikuen (free)

助任保育園の日本語教室 (無料)

When: Every Thursday, 11:00 - 12:00
Cost: Free, and child care is also available!
Info: Call TOPIA at
TEL 088-656-3303

日時: 毎週木曜日、11:00 ~ 12:00
金額: 託児付き (無料)
問合せ: トピアまで
TEL 088-656-3303

32nd Children's Festival

第 32 回子どもフェスティバル

We are holding this event with the idea of children and parents spending a Sunday during the summer holidays together, deepen their relationship, and enjoy experiencing several activities. There are fun attractions like an experience corner.

When: August 21, 2011 (Sun), 9:30 am - 2:00 pm

Where: Around Hanoura Health Sports Land,
Hanoura-cho, Anan-shi

Info: Hanoura Community Center

TEL: 0884-44-1120

Cost: Some parts require a fee

夏休みの日曜日を親子で過ごし、心のふれあいを深め、色々な活動体験を通して、人間形成を図るという主旨のもと、このイベントを開催します。体験コーナーなど楽しい催し物があります。今年も、様々な企画を予定しています！

日時: 2011 年 8 月 21 日 (日) 9:30 ~ 14:00

場所: 阿南市羽ノ浦町 羽ノ浦健康スポーツランド周辺

問合せ: 羽ノ浦公民館

TEL: 0884-44-1120

入場料: 一部有料

Yoshinogawa Awa Odori Try Out Competition

よしのがわ選抜阿波踊り大会

As a Pre-Event to the Yoshinogawa Awa Odori Competition, performances will be mainly given by the famous dance groups of Yoshinogawa City.

When: August 14, 2011 (Sun), 4:00 pm - 6:10 pm

Where: Yoshinogawa-shi Kamojima Community Center

Info: Yoshinogawa Division for Commerce and
Tourism

TEL: 0883-22-2226

Cost: Free!

吉野川阿波おどり大会の前段を飾るイベントとして、吉野川市の有名連が中心となって出演いたします。

日時: 2011 年 8 月 14 日 (日) 16:00 ~ 18:10

場所: 吉野川市鴨島町鴨島甲 1 吉野川市鴨島公民館

問合せ: 吉野川市商工観光課

TEL: 0883-22-2226

入場料: 無料！

German Beer Festival

ドイツビール祭り

German beer is a feast. We have a selection of German beer that is said to be "the most delicious in the world". German beer as the center of the event, we also give out samples and sell German wine and sausages, cheese and sweets.

At the venue, from 2:00 pm you will also be able to enjoy "Awa Odori" and an Awa Odori lecture by "Taikou-ren". Furthermore, the German accordion player Wolfgang Hoelzle will have his performances at 11:00 am and 1:00 pm.

Let's enjoy German food and music.

Don't miss out on this opportunity!

When: August 13 (Sat), 14 (Sun), 2011.
10:00 am - 4:00 pm

Where: Naruto German House (hall on the 1st floor)

Info: Naruto German House

TEL: 088-689-0099

Cost: Free!

ドイツビールはごちそう。世界で一番旨い！といわれる本場ドイツビール選りすぐりが集合。

ドイツビールを中心に、ドイツワインやソーセージ、チーズ、お菓子などの試食・試飲・販売が行われる。

会場では、【14:00】から太閤連による「阿波踊り」と阿波踊りのレクチャーも楽しめる。

そして、一番のオススメは、ドイツ人アコーディオン奏者、ヴォルフガング・ヘルツレ氏のコンサート【11:00 ~ /13:00 ~ ※ 1 日 2 回】。

ドイツの食を楽しみながら聴くドイツの音色は格別。

ぜひこの機会をお見逃しなく！

日時: 2011 年 8 月 13 日 (土)、14 日 (日) 10:00 ~ 16:00

場所: 鳴門市ドイツ館 (1 階ホール)

問合せ: 鳴門市ドイツ館

TEL: 088-689-0099

入場料: 無料！

Parent-Child Nihongo Terakoya

When: (Children Lesson)
August 21; September 4, 11, 25; 1:30 p.m. - 3:00 p.m.
(Parent and Children Lessons - separate)
August 28, 1:30 p.m. - 3:00 p.m.
Where: Children Lesson at TOPIA
Parent and Children Lessons at Tomony Plaza
Info: JTM Tokushima Nihongo Network
TEL 088-625-8387, FAX 088-625-5113
Cost: Free!
Organisator: JTM and the Agency for Cultural Affairs

Why not come to Nihongo Terakoya and apply for it now. Nihongo Terakoya offers Japanese classes for kids and parents who need to acquire better communication skills in Japanese. Instructors are Japanese specialists. Children will get help with their homework, they will learn how to read out aloud and much much more. Parents will learn how to communicate with teachers and how to read and understand letters that they receive from their children's schools. Did we draw your interest? Then come and join us!

阿波

AWA ODORI

おどり

When: August 12 (Fri) - August 15 (Mon) (4 days)
first performance: 18:00 - 20:00
second performance: 20:30 - 22:30
Where: Tokushima city center
Info: Tokushima Tourism Association
Tokushima Shimbun Project Planning Department
TEL 088-622-4010 or
088-655-7331
Cost: Free!

When you are talking about the event that is representative for Tokushima, it is definitely Awa Odori. On the four days from August 12 to August 15, about 1.3 million people will visit the city and about 100 000 people will join the dance. During that time the whole city center of Tokushima will be drawn into the whirl of the dance and exciting. Become one of the dancing fools and take your time and enjoy Awa's Tokushima as much as you can!

Tokushima Awa Odori Live Stream

Summer 2011.

The Tokushima Awa Odori 2011 will be sent out to the world via internet (USTREAM). We are currently looking for foreigners who want to support our broadcast as commentators. How about bringing the atmosphere of Awa Odori to your home country?

Organisator: Tokushima Prefecture Federation of Associations for Promotion of Shopping Streets, Young Division
Website: <http://sudachiboys.jp/world>
Information : web@sudachiboys.jp
080-4034-0235 (Hasegawa)

Counselling Service at TOPIA

トピアの相談窓口

TOPIA offers a counselling and advisory service to all foreign residents to help with issues involving accidents, working conditions, housing, visas, international marriage, and more. Counselling is available in English and Japanese. Please note that although every effort will be made, we may not be able to deal with all cases.

Monday to Friday, 10:00 a.m. - 16:30 p.m.

Tel: 088-656-3303, or 088-656-3320 (allows three-way conversations with an interpreter)

人権守って輝く明日